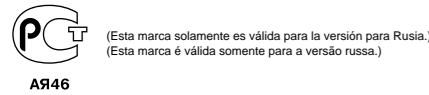


# Cassette Player

Manual de instrucciones  
Manual de instruções



WM-EX678  
**WALKMAN**  
WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.  
WALKMAN é uma marca registrada de Sony Corporation.  
Sony Corporation © 1999 Printed in Malaysia

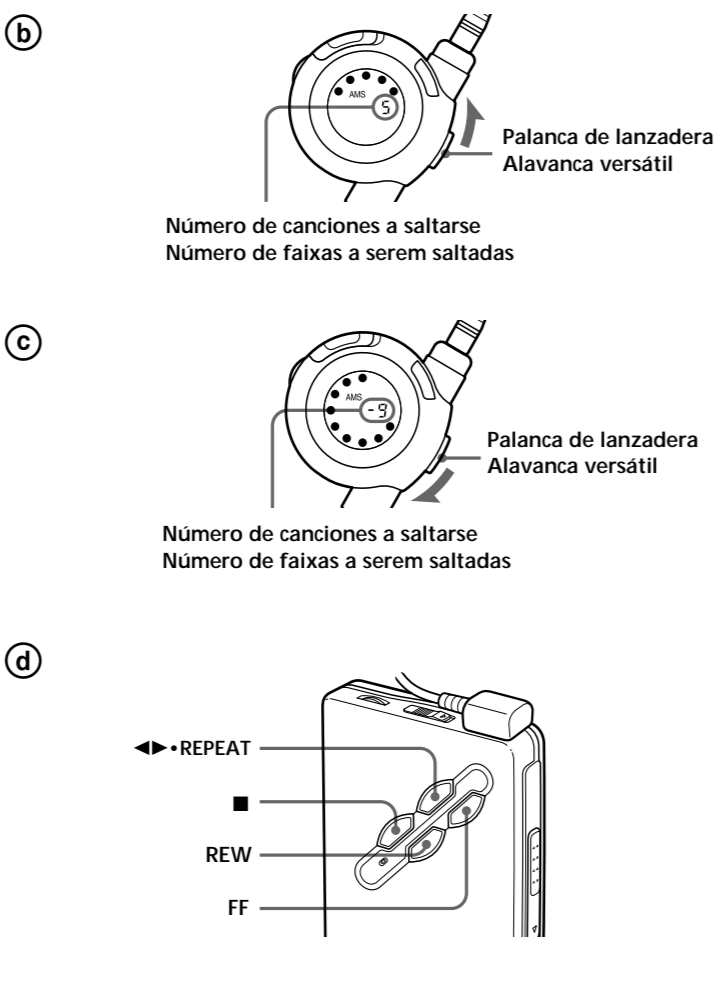
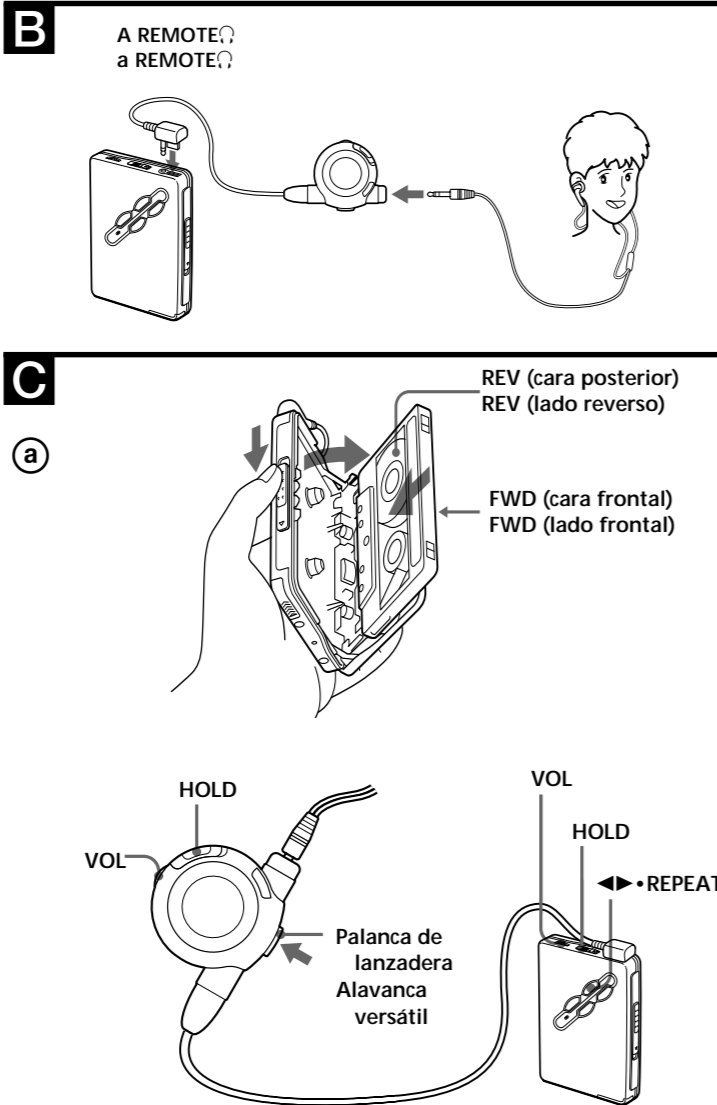
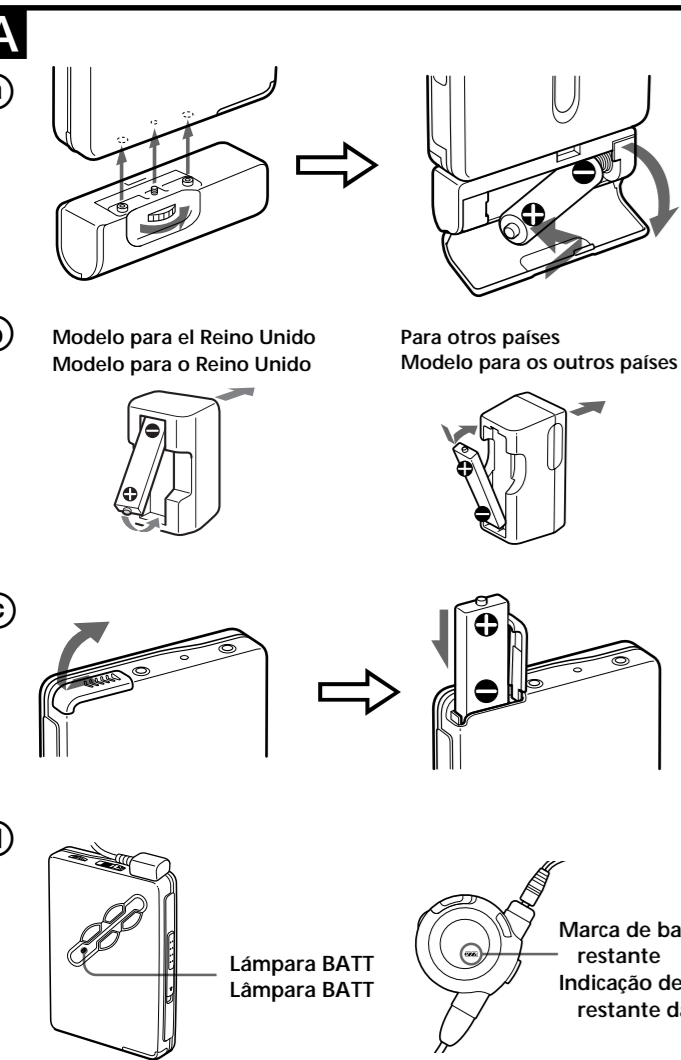
Sony online http://www.world.sony.com/

## ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

## ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.



Español

### ►Preparativos

#### Elección de una fuente de alimentación

##### Pila (consulte la Fig. A-①)

Fije la caja de pila suministrada, y después inserte una pila R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta. Cerciórese de insertarla desde el lado , como se ilustra.

##### Nota

• Para obtener el máximo rendimiento, se recomienda utilizar una pila alcalina Sony.

##### Batería (consulte la Fig. A-②)

- 1 Inserte la batería (NC-6WM) suministrada en el cargador con la polaridad correcta.
- 2 Enchufe el cargador en un tomacorriente de la red. **Modelo para el Reino Unido:** La carga completa tardará unas 3,5 horas. **Para otros países:** La carga completa tardará unas 2,5 horas.
- 3 Inserte la batería completamente cargada en el compartimiento para la misma (consulte la Fig. A-③).

Usted podrá cargar la batería unas 300 veces.

#### Cuándo reemplazar la pila/cargar la batería (consulte la Fig. A-③)

La marca de pila/batería restante y la lámpara BATT poseen 3 pasos para mostrar la energía restante de la pila/batería.

Lámpara BATT	Visualización	Condición
		La pila/batería está completamente cargada.
		La pila/batería está descargándose.
		La pila/batería está agotada. Reemplácela por otra nueva/cárguela.

Cuando la pila/batería se agote, la reproducción de la cinta se volverá inestable y ruidosa, y después la cinta se parará.

Cuando en el visualizador del controlador remoto parpadee "□", o cuando se apague la lámpara BATT de la unidad principal, reemplace la pila o cargue la batería.

##### Nota

• Durante el avance rápido o el rebobinado, o la utilización en una temperatura extremadamente baja, la marca de carga restante puede mostrar temporalmente a un nivel inferior.

#### Duración de la pila/batería (Horas aproximadas) (EIAJ\*)

Batería NC-6WM completamente cargada	12
Pila alcalina LR6 (SG) Sony	39
Batería NC-6WM y Pila alcalina LR6 (SG) Sony juntas	50

\* Valor medido según las normas de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Utilizando un cassette de la serie HF Sony)

##### Nota

• La duración de la pila/batería puede acortarse dependiendo de la operación de la unidad.

#### Conexión de los auriculares (consulte la Fig. E)

- 1 Conecte la miniclavija firmemente en el controlador remoto.
- 2 Conecte el controlador remoto a REMOTE.
- 3 Colóquese el lado marcado con "L" en el oído izquierdo, y el marcado con "R" en el derecho. Si los auriculares con casco/auriculares no encajan en sus oídos, ajústelos hasta que encajen firmemente en los mismos.

### ►Utilización del Walkman

#### Reproducción de una cinta (consulte la Fig. C-①)

- 1 Abra el portacassette e inserte un cassette.
- 2 Cerciórese de que la función de bloqueo (HOLD) esté desactivada. Si está activada, deslice el interruptor HOLD para desactivarla.
- 3 Presione la palanca de lanzadera del controlador remoto, o presione •REPEAT de la unidad principal, y ajuste el volumen con VOL.

**Para ajustar el volumen en la unidad principal**  
Ajuste el control VOL del controlador remoto al máximo.

**Para ajustar el volumen del controlador remoto**  
Ajuste el control VOL de la unidad principal a alrededor de 6.

**Nota sobre el portacassette**  
Antes de abrir el portacassette de la unidad principal, cerciórese de que la cinta esté parada, y después deslice el interruptor OPEN. Si abriese el portacassette mientras la cinta estuviese moviéndose, es posible que ésta se aflojase o dañase.

#### Operación con el controlador remoto

Para Reproducir la otra cara	Operación con la palanca de lanzadera y el visualizador
Reproducir la otra cara	Presiónela durante más de un segundo durante la reproducción. (Reproducción de la cara frontal: "●" o "FWD". Reproducción de la cara posterior: "●" o "REV")
Parar la reproducción	Presiónela una vez durante la reproducción.
Hacer que la cinta avance rápidamente	Muévala hacia arriba durante menos de un segundo durante el modo de parada (aparecerá "FF").
Rebobinar la cinta	Muévala hacia abajo durante menos de un segundo durante el modo de parada (aparecerá "REW").
Repetir la canción actual (Función de repetición de una sola canción)	Presiónela dos veces durante la reproducción. <b>Para parar la reproducción de una sola canción, vuelva a presionarla.</b>
Reproducir la canción siguiente/9 canciones siguientes desde el comienzo (Función del AMS*)	Muévala una vez hacia arriba/ el número de canciones que desee saltar durante la reproducción. (Aparecerán "AMS" y el número de canciones a saltarse). (Consulte la Fig. C-②)
Reproducir la canción actual/8 canciones anteriores desde el comienzo (Función del AMS*)	Muévala una vez hacia abajo/ el número de canciones que desee saltar durante la reproducción. (Aparecerán "AMS" y el número de canciones a saltarse). (Consulte la Fig. C-③)
Reproducir la misma cara desde el comienzo (Función de reproducción automática con rebobinado)	Muévala una vez hacia arriba durante más de un segundo durante el modo de parada (parpadeará "FF").
Reproducir la otra cara desde el comienzo (Función de inversión con salto)	Muévala hacia arriba durante más de un segundo durante el modo de parada (parpadeará "FF").
Reproducir la misma cara desde el comienzo (Función de reproducción automática con rebobinado)	Muévala hacia abajo durante más de un segundo durante el modo de parada (parpadeará "REW").

\* Automatic Music Sensor: Sensor automático de canciones

#### Operación con la unidad principal (consulte la Fig. C-②)

Para	Presione
Reproducir la otra cara	•REPEAT durante la reproducción
Parar la reproducción	
Hacer que la cinta avance rápidamente	FF •AMS durante el modo de parada
Rebobinar la cinta	REW •AMS durante el modo de parada
Repetir la canción actual (Función de repetición de una sola canción)	•REPEAT 2 segundos o más durante la reproducción <b>Para parar la reproducción de una sola canción, vuelva a presionarla</b>
Reproducir la canción siguiente/9 canciones siguientes desde el comienzo (AMS*)	FF •AMS una vez/ repetidamente durante la reproducción
Reproducir la canción actual/8 canciones anteriores desde el comienzo (AMS*)	REW •AMS una vez/ repetidamente durante la reproducción
Reproducir la otra cara desde el comienzo (Función de inversión con salto)	FF •AMS 2 segundos o más durante el modo de parada
Reproducir la misma cara desde el comienzo (Función de reproducción automática con rebobinado)	REW •AMS 2 segundos o más durante el modo de parada

\* Automatic Music Sensor: Sensor automático de canciones

Português

### ►Preparativos iniciais

#### Escolha de uma fonte de alimentação

##### Pilha seca (consulte a Fig. A-①)

Encaixe o estojo de pilha fornecido, e então insira uma pilha R6 (tamanho AA) com a correspondência correcta dos polos. Certifique-se de inseri-la a partir do lado conforme ilustrado.

##### Nota

• Para o máximo desempenho recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina Sony.

##### Bateria recarregável (consulte a Fig. A-②)

- 1 Insira a bateria recarregável fornecida (NC-6WM) no recarregador com a correspondência correcta da polaridade.
- 2 Ligue o recarregador a uma tomada da rede eléctrica. **Modelo para o Reino Unido:** O carregamento total leva cerca de 3,5 horas. **Modelo para os outros países:** O carregamento total leva cerca de 2,5 horas.
- 3 Insira a bateria plenamente carregada no compartimento de bateria recarregável (consulte a Fig. A-③).

É possível recarregar a bateria cerca de 300 vezes.

#### Quando substituir/ recarregar a bateria (consulte a fig. A-③)

O indicador de carga restante da bateria possui 3 estágios para mostrar a carga restante da bateria.

Lámpara BATT	Mostrador	Condição de carga
		A carga da bateria está completa.
		A carga da bateria está diminuindo.
		A carga da bateria está esaurida. Substitua a bateria por outra nova.

Quando a carga da bateria estiver esaurida, a reprodução da fita ficará instável e ruidosa, e então, a fita cessará.

Substitua ou recarregue a bateria quando «□» piscar no mostrador do telecomando ou quando a lâmpada BATT no aparelho principal apagar-se.

##### Nota

• O indicador de carga restante da bateria pode mostrar temporariamente um nível mais baixo durante o avanço rápido ou rebobinagem ou durante o uso em temperaturas extremamente baixas.

#### Duração da carga da pilha/ bateria (em horas aproximadas) (EIAJ\*)

NC-6WM recarregável completamente carregada	12
LR6 (SG) alcalina Sony	39
NC-6WM recarregável e LR6 (SG) alcalina Sony usadas juntas	50

\* Valor mensurado pelo padrão da EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (Utilizando fitas cassette da série HF Sony).

##### Nota

• A duração da carga da pilha/batería pode ser encurtada conforme a operação do aparelho.

#### Ligação dos auriculares (consulte a Fig. E)

- 1 Ligue a minificha estéreo firmemente no telecomando.
- 2 Ligue o telecomando a REMOTE.
- 3 Coloque o lado marcado com «L» no ouvido esquerdo, e o lado marcado com «R» no ouvido direito. Caso os auriculares não se encaixem nos seus ouvidos ou o som esteja desequilibrado, ajuste os auriculares de modo que se encaixem firmemente nos seus ouvidos.

### ►Operação do Walkman

#### Reprodução de cassetes (consulte a Fig. C-①)

- 1 Abra o compartimento de cassetes e insira uma cassette.
- 2 Certifique-se de que a função HOLD esteja desactivada. Caso esteja activada, deslize o interruptor HOLD para desactivá-la.
- 3 Carregue na alavanca versátil no telecomando ou carregue em •REPEAT no aparelho principal, e ajuste o volume com VOL.

**Quando ajustar o volume no aparelho principal**  
Ajuste o controlo VOL no telecomando a máximo.

**Quando ajustar o volume no telecomando**  
Ajuste o controlo VOL no aparelho principal em torno do nível 6.

**Nota acerca do compartimento de cassetes**  
Ao abrir o compartimento de cassetes no aparelho principal, certifique-se de que a fita esteja parada, e então deslize o interruptor OPEN. Caso o compartimento de cassetes seja aberto durante o deslocamento da fita, a mesma poderá aflojar-se e avariar-se.

### Operação no telecomando

Para	Operação na alavanca versátil e no mostrador
Reproduzir o outro lado da cassette	Presione por mais de um segundo durante a reprodução (lado FWD de reprodução:  em «FWD», lado REV de reprodução:  em «REV»)
Cessar a reprodução	Presione uma vez durante a reprodução
Avançar rapidamente	Empurre para cima por dois segundos durante a paragem («FF» aparece)
Rebobinar	Empurre para baixo por menos de um segundo durante a paragem («REW» aparece)
Repetir a faixa corrente (função de repetição de uma única faixa)	Presione duas vezes durante a reprodução <b>Para cessar uma repetição única, pressione uma vez</b>
Repetir a próxima faixa/9 faixas sucessivas a partir do início (função AMS*)	Empurre para cima uma vez/ para o número de faixas a serem saltadas durante a reprodução («AMS» e o número de faixas a serem saltadas aparecem) (consulte a Fig. C-②)
Repetir a próxima faixa/8 faixas prévias a partir do início (função AMS*)	Empurre para baixo uma vez/ para o número de faixas a serem saltadas durante a reprodução («AMS» e o número de faixas a serem saltadas aparecem) (consulte a Fig. C-③)
Repetir o mesmo lado da cassette a partir do início (função de salto reverso)	Empurre para cima por mais de um segundo durante a paragem («FF» passa a piscar)
Repetir o mesmo lado da cassette a partir do início (função de reprodução automática de rebobinagem)	Empurre para baixo por mais de um segundo durante a paragem («REW» passa a piscar)

\* Sensor Automático de Músicas

### Operação no aparelho principal (consulte a Fig. C-②)

Para	Pressione
Reproduzir o outro lado da cassette	•REPEAT durante a reprodução.
Cessar a reprodução	
Avançar rapidamente a fita	FF •AMS durante o modo de paragem
Rebobinar a fita	REW •AMS durante o modo de paragem
Repetir a faixa corrente (função de repetição de uma única faixa)	•REPEAT por dois segundos ou mais durante a reprodução <b>Para cessar uma repetição única, pressione-a novamente.</b>
Repetir a próxima faixa/9 faixas sucessivas a partir do início (função AMS*)	FF •AMS uma vez/ repetidamente durante a reprodução
Repetir a próxima faixa/8 faixas prévias a partir do início (função AMS*)	REW •AMS uma vez/ repetidamente durante a reprodução
Repetir o outro lado da cassette a partir do início (função de salto reverso)	FF •AMS por 2 segundos ou mais durante a paragem
Repetir o mesmo lado da cassette a partir do início (função de reprodução automática de rebobinagem)	REW •AMS por 2 segundos ou mais durante a paragem

\* Sensor Automático de Músicas

(dé la vuelta)

(vire)

**Utilización de otras funciones**

## Ajuste de los modos de reproducción (consulte la Fig. ㉑-㉓)

- Deslice MENU en el sentido de la flecha para entrar en el modo de menú. “●” (cursor) parpadeará en el visualizador.
- Mueva la palanca de lanzadera repetidamente hacia arriba/abajo hasta que parpadee “●” en el modo de reproducción que desee ajustar.

AVLS: Para limitar el volumen máximo a fin de proteger sus oídos (Sistema limitador automático del volumen)
BL SKIP: Hace que la cinta avance rápidamente hasta la canción siguiente si hay un espacio en blanco de más de 12 segundos. (Repite un juego de tres pitidos cortos durante el salto de un espacio en blanco.)

↔: Reproduce repetidamente ambas caras cuando esté activado. Reproduce ambas caras una vez desde la frontal cuando esté desactivado.

▣: Se visualizará cuando reproduzca una cinta grabada con sistema de reducción de ruido Dolby\* B.

- Presione la palanca de lanzadera para introducir. Usted oírá un pitido corto y aparecerá “●” durante algunos segundos. Después la visualización saldrá al modo de menú.

### Para cancelar un modo de reproducción

Repita lo anterior hasta que “●” desaparezca en el modo de reproducción que desee ajustar.

### Para hacer que se visualice el estado del modo de reproducción

Presione MENU para entrar en el modo de menú. EL (los) modo(s) de reproducción se marcarán con “●”.

***Nota***

- Los modos de reproducción podrán establecer o cancelarse por separado.

\* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY y el símbolo de la D doble ▣ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

*Nota sobre el sensor automático de canciones, la reproducción de una sola canción, y el salto de espacios en blanco*

Las funciones del sensor automático de canciones (AMS) y de repetición de una sola canción detectan espacios en blanco de 4 segundos o más entre las canciones. La función de salto de espacios en blanco (BL SKIP) detecta espacios en blanco de 12 segundos o más. Si hay ruido entre las canciones, estas funciones pueden no reconocer los espacios en blanco y no funcionar.

De forma similar, si hay un segmento silencioso dentro de una canción, estas funciones pueden reconocerlo como un espacio en blanco.

Usted necesitará un espacio en blanco de 10 segundos o más al comienzo de cada cara del cassette. De lo contrario, es posible que la primera canción no se reproduzca desde el comienzo.

### Acentuación del sonido (consulte la Fig. ㉑-㉓)

- Presione MENU para entrar en el modo de menú. En el visualizador parpadeará “●”
- Mueva repetidamente la palanca de lanzadera hacia arriba/abajo hasta que “●” parpadee en la acentuación de sonido elegida:
RV (Sound Revitalizer): Acentúa el sonido de agudos
MB (Mega Bass): Acentúa el sonido de graves (efecto moderado)
GRV Acentúa el sonido de graves (efecto intenso)
NORM(Normal): Normal (sin efecto)
- Presione la palanca de lanzadera para introducir. Usted oírá un pitido corto y aparecerá “●” durante algunos segundos. Después el menú saldrá del modo de menú.

***Nota***

Si el sonido se oye distorsionado en el modo GRV, seleccione MB o NORM.

### Para hacer que se visualice el estado de acentuación del sonido

Presione MENU para entrar en el modo de menú. La acentuación actual del sonido se marcará con “●”.

***Notas sobre el modo de menú***

Usted no podrá entrar en el modo de menú durante el avance rápido no el de rebobinado.

Usted no podrá accionar la cinta en el modo de menú.

- Los ajustes realizados en el modo de menú se conservarán mientras no extraiga la pila/batería.
- Cuando presione la palanca de lanzadera para introducir, o si deja el controlador remoto sin utilizar durante más de 30 segundos, la visualización saldrá automáticamente al modo de menú. Para salir manualmente del modo de menú, vuelva a presionar MENU.

*Notas sobre los ajustes de fábrica*

Los ajustes de fábrica para los modos de reproducción y la acentuación del sonido son los siguientes:

AVLS: Desactivado
BL SKIP: Desactivado
↔: on
▣: Desactivado
Sonido: NORM

### Bloqueo de los controles — Función HOLD (consulte la Fig. ㉑-㉓)

Para bloquear los controles, deslice el mando HOLD en el sentido de la flecha.

### Información adicional

### Precauciones

#### Precauciones sobre la batería y el cargador

Desconecte el cargador del tomacorriente lo antes posible después de haber cargado la batería. La sobrecarga podría dañar la batería.

- El cargador de baterías y la batería pueden calentarse durante la carga, pero esto no significa problema alguno.
- No despegue la película de la batería.
- Para cargar la batería suministrada, utilice solamente el cargador de baterías suministrado.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar la batería. Cuando la lleve consigo, utilice la caja de transporte suministrada. Si no va a utilizar la caja de transporte, no lleve la batería con otros objetos metálicos, como llaveros, en su bolsillo.
- Si la batería es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue completamente hasta que la utilice varias veces.
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la parte inferior exterior del cargador de baterías.

#### Pilas/baterías

No cargue una pila.

- No lleve las pilas/baterías con monedas ni otros objetos metálicos. Si los terminales positivo y negativo de las pilas/baterías se cortocircuitasen accidentalmente con un objeto metálico, se generaría calor.
- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga la pila/batería para evitar el daño que podría causar el electrolíto de la misma en caso de fugarse.

#### Unidad

No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría provocar su mal funcionamiento.

No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.

El visualizador de cristal líquido puede ser difícil de ver o ser lento cuando utilice la unidad a altas temperaturas (más de 40°C) o a bajas temperaturas (menos de 0°C). A la temperatura normal de la sala, el visualizador volverá a las condiciones normales de funcionamiento.

Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción y deje que se caliente durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.

#### Cintas de más de 90 minutos

No se recomienda la utilización de cintas de más de 90 minutos excepto para reproducción larga y continua. Estas cintas son muy finas y tienden a estirarse fácilmente.

#### Controlador remoto

Utilice solamente el controlador remoto suministrado con esta unidad.

#### Auriculares/auriculares con casco

**Seguridad in la carretera**
No utilice los auriculares/auriculares con casco cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehiculo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares/auriculares con casco a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares/auriculares con casco.

**Cuidado de sus oídos**
Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares.

**Respeto a los demás**
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

### Mantenimiento

**Para limpiar la cabeza y la trayectoria de la cinta**
Utilice un cassette limpiador CHK-1W (no suministrado) cada 10 horas de utilización.

***Nota***

- Utilice solamente el cassette limpiador recomendado.

**Para limpiar el exterior**
Utilice el paño de limpieza suministrado ligeramente humedecido en agua. No use alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

***Nota***

Limpie periódicamente la clavija de los auriculares/auriculares con casco y los terminales de la caja de pilas (interiores y exteriores).

### Solución de problemas

The unit does not operate at all.

- Change the rechargeable battery or replace the battery with a new Sony alkaline battery.
- HOLD is activated. Deactivate HOLD.

La operación de la cinta es imposible.

- Insert un casete.

El volumen no puede aumentarse.

- Si la función AVLS está activada, desactívela utilizando la función MENU.

La cinta avanza rápidamente sola durante la reproducción.

- Desactive BL SKIP.

El sonido contiene ruido.

- Utilice la unidad alejada de dispositivos que emitan ondas radioeléctricas, tales como teléfonos celulares.

**I Walkman no funciona aunque se ha reemplazado la pila/cargado la batería.**

- Extraiga y vuelva a insertar la pila/batería.

## Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Respuesta en frecuencia (sin sistema de reducción de ruido Dolby NR)
Reproducción: 30–18,000 Hz

Salida

- Auriculares con casco (toma REMOTE,⌚)
- Impedancia de carga 8–300 ohmios

#### Sección general

Alimentación
1.5 V
Batería o pila R6 (tamaño AA)
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 77.7 x 109.1 x 21.4 mm (incluyendo partes y controles salientes)

Masa
Aprox. 140 g
Aprox. 205 g (incluyendo la batería)

Accesorios suministrados
Caja de pila (1)
Auriculares estéreo con controlador remoto (1)
Cargador de baterías (1)
Batería (NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, níquel-cadmio) (1)
Caja de transporte de la batería (1)
Bolsa de transporte (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

#### Português

### Utilização de outras funções

## Ajuste os modos de reprodução (consulte a Fig. ㉑-㉓)

- Deslize MENU na direcção da seta para introduzir o modo de menu. O cursor «●» passará a piscar no mostrador.
- Empurre a alavanca versátil para cima/para baixo repetidamente até que «●» passe a piscar no modo de reprodução a ser ajustado:
AVLS: Para limitar o volume máximo para proteger a sua audição (sistema de limitação autom-tica de volume).
MB (Mega Bass): enfatiza o som grave (efeito moderado)
GRV (Ranhura): enfatiza o som grave (efeito intenso)
NORM: normal (nenhum efeito)

BL SKIP: Avança rapidamente a fita para a próxima faixa, caso exista um espaço em branco maior que 12 segundos (Repete uma série de três sinais sonoros curtos quando salta um espaço em branco).

↔: Reproduz ambos os lados repetidamente quando ativados. Reproduz ambos os lados uma vez, a partir do lado FWD quando desativado.

▣: Acende-se quando se reproduz uma fita gravada com o sistema Dolby\* B NR.

**I Walkman no funciona aunque se ha reemplazado la pila/cargado la batería.**

- Extraiga y vuelva a insertar la pila/batería.

## Para indicar o estado da ênfase sonora

Presione MENU para introducir o modo de menu. A ênfase sonora actual será marcada por «●».

***Notas acerca do modo de menu***

Não é possível introduzir o modo de menu durante o avanço rápido ou a rebobinagem.

Não é possível operar a fita durante o modo de menu.

O ajuste de menu permanece armazenado enquanto a bateria não for substituída.

- Quando a alavanca versátil for pressionada para uma introdução ou o telecomando permanecer em estado inoperativo por mais de 30 segundos, o mostrador sairá do modo de menu automaticamente. Para sair do modo de menu manualmente, pressione MENU novamente.

***Notas***

- Os modos de reprodução podem ser ajustados ou cancelados separadamente.

\* Redução de ruído Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY e o símbolo dos dois D ▣ são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

***Notas acerca das funções AMS, repetição de uma única faixa e BL SKIP***

As funções AMS e repetição de uma única faixa detectam um espaço em branco de 4 segundos ou mais entre faixas. A função BL SKIP detecta um espaço em branco de 12 segundos ou mais. Caso haja ruídos no intervalo entre faixas, estas funções podem não reconhecer o espaço em branco e não funcionarem. Da mesma forma, caso exista um segmento silencioso dentro de uma faixa, estas funções poderão reconhecê-lo como um espaço em branco.

É necessário um espaço em branco de 10 segundos ou mais no início de cada lado da fita. Do contrário, a primeira faixa pode não ser reproduzida a partir do início.

### Informações adicionais

### Precauções

#### Acerca da bateria recarregável e recarregador

Remova o recarregador da tomada da rede CA logo que possível após a bateria recarregável ter sido carregada. O sobrecarregamento poderá avariar a bateria recarregável.

O recarregador de bateria e a bateria recarregável podem ficar aquecidos durante a recarga, mas isto não representa um problema.

Não remova o filme da bateria recarregável.

- Utilize somente o recarregador de bateria fornecido para recarregar a bateria recarregável fornecida.
- Assegure-se de não curto-circuitar a bateria. Ao transportar a bateria consigo, utilize o estojo de transporte fornecido. Caso não esteja a utilizar o estojo, não transporte a bateria junto com outros objectos metálicos, tais como chaves ou anéis no seu bolso.

Caso a bateria recarregável seja nova ou não tenha sido utilizada por um longo intervalo de tempo, a mesma poderá não ser completamente recarregada até que seja usada diversas vezes.

A placa de identificação que indica a voltagem de funcionamento, consumo, etc., está localizada na base externa do recarregador de bateria.

#### Acerca das pilhas

Não tente recarregar pilhas secas.

- Não transporte pilhas secas ou baterías recarregáveis junto com moedas ou outros objectos metálicos. Poderá ocorrer geração de calor, se os terminais positivo e negativo da pilha/batería entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo de tempo, remova a pilha para evitar quaisquer avarias causadas por vazamento e subseqüente corrosão da mesma.

***Acerca do aparelho***

Não derrube o aparelho, nem o sujeite a choques; do contrário, poderá provocar algum mau funcionamento.

Não deixe o aparelho nas proximidades de fontes de calor, nem em locais sujeitos à luz solar directa, pó ou areia excessivos, humidade, chuva, choques mecânicos, tampouco no interior de automóveis com as janelas fechadas.

O mostrador LCD poderá apresentar difícil visibilidade ou tornar-se lento quando o aparelho for utilizado sob altas temperaturas (acima de 40°C) ou baixas temperaturas (abaixo de 0°C). À temperatura ambiente, o mostrador retornará à sua condição de funcionamento normal.

Caso o aparelho não tenha sido utilizado por um longo intervalo de tempo, ajuste-o no modo de reprodução e deixe-o aquecer-se por alguns minutos antes de começar a utilizá-lo novamente.

#### Acerca de fitas com mais de 90 minutos de duração

Não se recomenda o uso de fitas com mais de 90 minutos de duração, excepto para reproduções contínuas prolongadas. Tais fitas são muito finas e tendem a estirar-se facilmente.

#### Acerca do telecomando

Utilize o telecomando fornecido somente com este aparelho.

#### Acerca dos auscultadores/auriculares

**Segurança nas estradas**
Não utilize auscultadores/auriculares durante a condução de automóveis, bicicletas ou quaisquer veículos motorizados. Do contrário, poderá provocar riscos ao tráfego e infringir a lei de algumas áreas. Pode também ser potencialmente perigosa a audição com auscultadores/auriculares a altos volumes durante caminhadas, especialmente em cruzamentos para pedestres. Deve-se exercer a máxima cautela ou interromper o uso dos auscultadores/auriculares em situações potencialmente perigosas.

**Prevenção de danos à audição**
Não utilize os auscultadores/auriculares a volumes elevados. Especialistas em sistema auditivo advertem contra a audição contínua, prolongada, a altos volumes. Caso perceba tinidos nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa o uso dos auscultadores/auriculares.

**Consideração para com terceiros**
Mantenha o volume a um nível moderado. Isto possibilitar-lhe-á escutar os sons externos e respeitar as pessoas ao seu redor.

**Manutenção**

Não tente recarregar pilhas secas.

- Não transporte pilhas secas ou baterías recarregáveis junto com moedas ou outros objectos metálicos. Poderá ocorrer geração de calor, se os terminais positivo e negativo da pilha/batería entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo de tempo, remova a pilha para evitar quaisquer avarias causadas por vazamento e subseqüente corrosão da mesma.

***Acerca do aparelho***

Não derrube o aparelho, nem o sujeite a choques; do contrário, poderá provocar algum mau funcionamento.

Não deixe o aparelho nas proximidades de fontes de calor, nem em locais sujeitos à luz solar directa, pó ou areia excessivos, humidade, chuva, choques mecânicos, tampouco no interior de automóveis com as janelas fechadas.

O mostrador LCD poderá apresentar difícil visibilidade ou tornar-se lento quando o aparelho for utilizado sob altas temperaturas (acima de 40°C) ou baixas temperaturas (abaixo de 0°C). À temperatura ambiente, o mostrador retornará à sua condição de funcionamento normal.

***Acerca do aparelho***

Caso o aparelho não tenha sido utilizado por um longo intervalo de tempo, ajuste-o no modo de reprodução e deixe-o aquecer-se por alguns minutos antes de começar a utilizá-lo novamente.

## Guia para solução de problemas

O aparelho não funciona de nenhuma maneira.

- Substitua a bateria recarregável ou substitua a pilha por uma nova pilha alcalina Sony.
- HOLD está activada. Desactive HOLD.

A operação da fita não é possível.

- Insira uma fita cassette.

O volume não pode ser aumentado.

- Caso AVLS esteja activado, desactive-o utilizando a função MENU.

A fita avança rapidamente por si mesma durante a reprodução.

- Desactive BL SKIP.

O som apresenta interferências.

- Utilize o aparelho distante de dispositivos emissores de ondas de rádio, tais como telefones celulares.

Não é possível operar o Walkman apesar da pilha seca ter sido substituída/da bateria recarregável ter sido recarregada.

- Remova a pilha/batería e insira-a novamente.

## Especificações

## Secção de cassetes

Resposta em frequência (Dolby NR desactivado)
Reprodução: 30–18.000 Hz

Saída
Auscultadores (Tomada REMOTE,⌚)
Impedância de carga 8–300 ohms

#### Generalidades

Alimentação requerida
1.5 V
Uma bateria recarregável ou uma pilha R6 (tamanho AA)

Dimensões (l/a/p)
Aprox. 77.7 x 109.1 x 21.4 mm, incluindo controles e partes salientes

Peso
Aprox. 140 g
Aprox. 205 g (incluindo bateria recarregável e cassette)

Accesorios fornecidos
Estojo de pilha (1)
Auriculares estéreo com telecomando (1)
Recarregador de bateria (1)
Bateria recarregável (NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, níquel-cádmio) (1)

Estojo de transporte para bateria recarregável (1)
Bolsa de transporte (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.